



## Inhaltsverzeichnis

## Seite

### Beschlüsse des Stadtrates

274

Änderung Wirtschaftsplan 2014 des Eigenbetriebes Kommunale Immobilien Jena

274

### Öffentliche Bekanntmachungen

274

Ausschusssitzungen

274

Ausschusssitzungen

275

### Öffentliche Ausschreibungen

275

Neubau Gefahrenabwehrzentrum Jena

275

Neubau Feuerwehrgerätehaus Leutra

275

**Amtsblatt des Zweckverbandes JenaWasser Nr. 2/2014 vom 17.09.2014**

**Beilage**

Das Amtsblatt der Stadt Jena ist das offizielle Mitteilungsblatt der Stadtverwaltung Jena.

Herausgeber: Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters

*Anschrift:* Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters, Postfach 10 03 38, 07703 Jena, Fax: 49-20 20, Telefon: 49-21 11, E-Mail: [amtsblatt@jena.de](mailto:amtsblatt@jena.de)  
Erscheinungsweise: wöchentlich, jeweils Donnerstag Einzelbezug: 0,60 € - Jahres-ABO: bei Bezug auf Rechnung 28,80 €, bei Bezug im Lastschriftverfahren 26,40 €, zzgl. Vertriebsgebühr: 0,25 €. Kündigungstermine: 30.06. und 31.12. eines Jahres - Kündigungsfrist: 1 Tag vor o.g. Terminen (Datum des Poststempels).

**Adressänderungen bitte schriftlich** an o.g. Anschrift (per Post, Fax oder E-Mail).

Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion. Alle Angaben ohne Gewähr.

*Druck:* Saale Betreuungswerk der Lebenshilfe Jena gGmbH, anerkannte Werkstatt, § 57 SchwbG, Am Flutgraben 14, 07743 Jena.

Redaktionsschluss: 11. September 2014 (Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 18. September 2014)

## Beschlüsse des Stadtrates

### Änderung Wirtschaftsplan 2014 des Eigenbetriebes Kommunale Immobilien Jena

- beschl. am 17.07.2014; Beschl.-Nr. 14/0013-BV

001 Der Investitionsplan 2014 des Eigenbetriebes Kommunale Immobilien Jena wird um die Position 2.1.31. „Neubau Gemeinschaftsunterkunft Emil-Wölk-Straße“ mit einem Volumen von 2,0 Mio. € erweitert.

002 Die Verpflichtungsermächtigung für das Jahr 2015 für die Maßnahme „Proberaum Philharmonie“ im Umfang von 1.060 T€ wird nicht in Anspruch genommen. Dafür wird eine neue Verpflichtungsermächtigung 2015 über 1.060 T€ für die Maßnahme 2.1.5. „Neubau Gemeinschaftsschule Ost inkl. Kastanienschule und Aula“ aufgenommen.

#### Begründung:

zu 001:

Die Zahl der Flüchtlinge in Europa nimmt zu. Dies führt auch in der Stadt Jena dazu, dass neue Kapazitäten zur Unterbringung von Flüchtlingen zu schaffen sind. Nach ausgesprochen konstruktiven Gesprächen mit dem Ortsteilrat Neulobeda wurde der Standort „Emil-Wölk-Straße“ für eine Gemeinschaftsunterkunft mit maximal 80 Plätzen ins Auge gefasst.

Bei der Erstellung des Wirtschaftsplans war davon ausgegangen worden, dass diese Einrichtung nach Ausschreibung durch einen privaten Bauherrn errichtet würde. Den Bietern konnte im Rahmen der Ausschreibung jedoch kein Zuschlag erteilt werden. Daher muss das Gebäude durch KIJ selbst gebaut werden. Hierfür werden 2,0 Mio. € veranschlagt.

Die Investition kann zum Teil voraussichtlich aus Investitionszuschüssen des Freistaats Thüringen finanziert werden. Der entsprechende Entwurf einer Verordnung sieht Zuschüsse von 7.500 € pro zu schaffendem Platz vor, also 600 T€.

Die Eigenmittel von 1.400 T€ können durch künftige Mieteinnahmen refinanziert werden, die im städtischen Haushalt aus Landespauschalen finanziert werden.

zu 002:


Im Investitionsplan KIJ 2014 sind 1,4 Mio. € für die neue Gemeinschaftsschule Ost inkl. Sporthalle vorgesehen. Diese Summe wird vollständig für Planungsleistungen benötigt.


Zielstellung ist es nunmehr, den Rohbau bereits Ende 2015 abschließen zu können. Dazu müssen die Gründungsarbeiten in der zweiten Jahreshälfte 2014 ausgeschrieben und vergeben werden und ab Januar 2015 erfolgen.

Hierzu ist die Aufnahme der Verpflichtungsermächtigung erforderlich.

Das Gesamtvolumen der Investitionsmaßnahme bleibt davon unberührt.

## Öffentliche Bekanntmachungen

	<b>Öffentliche Bekanntmachung</b> <b>Ausschusssitzungen</b>
<p>Am <b>22.09.2014, 16:30 Uhr</b>, findet im Beratungsraum Am Anger 15, EG, die nächste Sitzung des <b>Studierendenbeirates</b> statt.</p> <p><i>Tagesordnung, öffentlicher Teil:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tagesordnung</li> <li>2. Protokollkontrolle</li> <li>3. Jahresplanung Studienjahr 2014/2015</li> <li>4. Neue Wege der Bürgerbeteiligung in Jena</li> <li>5. Wohnen in Jena</li> <li>6. Sonstiges</li> </ol> <p><b>Der Ausschussvorsitzende</b></p> <p style="text-align: center;">* * *</p> <p>Am <b>23.09.2014, 17:00 Uhr</b>, findet im Beratungsraum am Löbdergraben 12, 2. Etage, die nächste Sitzung des <b>Ausschusses für Finanzen und Beteiligungen</b> statt.</p> <p><i>Tagesordnung, öffentlicher Teil:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tagesordnung</li> <li>2. Protokollkontrolle vom 26.08.2014</li> <li>3. Personalkostenbudgetierung – Bericht zur Verwendung der im Rahmen des Jahresabschlusses 2012 übertragenen Budgeteinsparungen</li> <li>4. Sonstiges</li> </ol> <p><b>Der kommissarische Ausschussvorsitzende</b></p> <p style="text-align: center;">* * *</p> <p>Am <b>30.09.2014, 17:00 Uhr</b> findet im Beratungsraum am Löbdergraben 12, 2. Etage, die nächste Sitzung des <b>Ausschusses für Finanzen und Beteiligungen</b> statt.</p> <p><i>Tagesordnung, öffentlicher Teil:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tagesordnung</li> <li>2. Protokollkontrolle vom 02.09.2014</li> <li>3. Sonstiges</li> </ol> <p><b>Der kommissarische Ausschussvorsitzende</b></p>	



**Öffentliche Bekanntmachung  
Ausschusssitzungen**

Am **25.09.2014, 17:00 Uhr**, findet im Plenarsaal des Rathauses, Markt 1, die nächste Sitzung des **Stadtentwicklungsausschusses** statt.

*Tagesordnung, öffentlicher Teil:*

1. Tagesordnung
2. Protokollkontrolle
4. Widmung eines Weges zwischen der Camburger- und der Zeitzer Straße
5. Widmung eines Weges zwischen der Zeitzer- und der Merseburger Straße
6. Neue Wege der Bürgerbeteiligung in Jena
7. Wohnen in Jena und Thüringen - weitere Arbeitsschritte
8. Sanierungsgebiete Modellvorhaben der Stadterneuerung, Platzierung der Wort-Bild-Marke der Städtebauförderung
9. Stand der städtebaulichen Sanierungsgebiete in Jena - Kosten- und Finanzierungsübersicht (KuF) für den Haushalt 2013/2014 für die Sanierungsgebiete Altstadt Jena und das Stadtumbaugebiet Innenstadt
10. Sonstiges

**Die kommissarische Ausschussvorsitzende**

## Öffentliche Ausschreibungen



**Öffentliche Ausschreibung**  
nach VOB/A

**Auftraggeber:**

Kommunale Immobilien Jena (KIJ), PF 100338, 07703 Jena bzw. Paradiesstraße 6, 07743 Jena (1. OG, Zi. 1.13)  
Tel.-Nr. 03641-497006 Fax: 03641-497005

**Vorhaben:**

**Neubau Gefahrenabwehrzentrum Jena**

Am Anger 28, 07743 Jena

Förderung der Baumaßnahme durch den Bund, den Freistaat Thüringen und die Stadt Jena.

KIJ schreibt folgende Leistungen aus:

**Los 34 - Außenanlagen**

**Leistung:**

- ca. 5900 m³ Erdaushub
- ca. 3000 m² Asphaltbelag
- ca. 2100 m² Betonsteinpflasterbelag
- ca. 340 m² Betonbelag
- ca. 550 m² Pflanzfläche
- ca. 110 m Entwässerungsrinnen
- ca. 7 Stk. Hof- und Straßenabläufe
- ca. 200 m Stabgittermattenzaun
- 4 Stk. Schiebetore, elektrisch betrieben
- 1 Stk. Schrankenanlage
- 1 Stk. Schrankenanlage umsetzen
- 1 Stk. Fahrradüberdachung

-ca. 22 Stk. Fahrradanhängerbügel

Entgelt: 30,00 €

Ausführungsfrist: 23.02.2015 bis 17.07.2015; Begründung September 2015

Eröffnungstermin: 22.10.2014, 11:00 Uhr

**Entgelt:**

Für die Ausschreibungsunterlagen wird das o.g. Entgelt erhoben, das vor Abholung der Unterlagen auf das Konto des Auftraggebers bei der Sparkasse Jena, **IBAN DE 58830 530300 000033 030 BIC HELA DE F1 JEN** Zahlungsgrund 6661.542801 mit dem Vermerk "GAZ Los 34" einzuzahlen ist. Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet. Verrechnungsschecks werden nicht akzeptiert!

**Den vollständigen Ausschreibungstext und die Bedingungen zur Teilnahme finden Sie unter:**

[www.kij.de/ausschreibungen](http://www.kij.de/ausschreibungen)



**Öffentliche Ausschreibung**  
nach VOB/A

**Auftraggeber:**

Kommunale Immobilien Jena (KIJ), PF 100338, 07703 Jena bzw. Paradiesstraße 6, 07743 Jena (1. OG, Zi. 1.13)  
Tel.-Nr. 03641-497006 Fax: 03641-497005

**Vorhaben:**

**Neubau Feuerwehrgerätehaus Leutra**

540802-01, 07751 Leutra

KIJ schreibt folgende Leistungen aus:

**Los 7- Fliesenlegearbeiten**

**Leistung:**

- 66 m² A2 Abdichtung
- 25 m² A1 Abdichtung
- 135 m² Bodenfliesen R10 bis R12
- 130 m Sockelfliesen
- 70 m² Wandfliesen
- 1 Stück Sauberlaufzone

Entgelt: 20,00€

Ausführungsfrist: ca.07.01.2015 bis 20.03.2015

Eröffnungstermin: **20.10.2014, 11:00 Uhr**

**Los 8- erweiterter Trockenbau und Bodenbelag**

**Leistung:**

- 115 m² Gipskartonwände
- 30 m² Bekleidung von Holzständerwand mit Gipskartonplatten
- 45 m² Gipskartondecken
- 70 m² Trockenestrich
- 8 Stück Holzinnentüren mit Stahlzargen
- 2 Stück T 30 Brandschutztüren
- 70 m² PVC-Bodenbelag und auf 14 Stück Treppenstufen
- 195 m² Wandanstriche inkl. Glasvlies
- 45 m² Deckenanstriche inkl. Glasvlies
- 10 Stück Stahlzargen lackieren

Entgelt: 20,00€

Ausführungsfrist: 01.12.2014 bis 30.03.2015

Eröffnungstermin: **20.10.2014, 11:30 Uhr**

**Entgelt:**

Für die Ausschreibungsunterlagen wird das o.g. Entgelt erhoben, das vor Abholung der Unterlagen auf das Konto des Auftraggebers bei der Sparkasse Jena, **IBAN DE 58830 530300 000033 030** einzuzahlen ist mit dem Zahlungsgrund **6661.540802** und dem Vermerk "FWGH Leutra Los ...". Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet; Schecks werden nicht akzeptiert!

**Den vollständigen Ausschreibungstext und die Bedingungen zur Teilnahme finden Sie unter:**

[www.kij.de/ausschreibungen](http://www.kij.de/ausschreibungen)